

1

### Per i dispositivi con pressacavo vale quanto segue:

1. Montare il pressacavo a vite con adeguato grado di protezione.
2. Collegare e serrare i morsetti con una coppia di 0,5 Nm (per la disposizione dei contatti vedere Fig. 2).
3. Accertarsi che il pressacavo sia a tenuta.
4. Chiudere il coperchio del finecorsa e avvitare (coppia di serraggio 1,2 Nm).

### Prova funzionale

#### ⚠ AVVERTENZA

Lesioni mortali in caso di errori durante la prova funzionale.

- Prima di procedere alla prova funzionale, assicurarsi che nessuna persona si trovi nella zona pericolosa.
- Osservare tutte le normative antinfortunistiche vigenti.

Dopo l'installazione e dopo qualsiasi guasto, verificare il corretto funzionamento del dispositivo.

Procedere come specificato di seguito:

#### Prova della funzione meccanica

L'azionatore deve potersi inserire facilmente nella testina di azionamento. Effettuare questa prova chiudendo più volte il riparo.

#### Prova funzionale elettrica

1. Attivare la tensione di esercizio.
2. Chiudere tutti i ripari.
- La macchina non deve avviarsi da sola.
3. Avviare la funzione della macchina.
4. Aprire il riparo.
- La macchina deve arrestarsi e non deve essere possibile avviarla finché il riparo è aperto.

Ripetere le operazioni 2, 3 e 4 per ogni singolo riparo.

### Controlli e manutenzione

#### ⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni gravi in seguito alla perdita della funzione di sicurezza.

- In caso di danneggiamenti o di usura si deve sostituire il finecorsa completo, incluso l'azionatore. Non è ammessa la sostituzione di singoli componenti o di gruppi.
- Verificare il corretto funzionamento del dispositivo ad intervalli regolari e dopo qualsiasi guasto. Per le indicazioni sugli intervalli temporali consultare il paragrafo 9.2.1 della norma EN ISO 14119:2025.

Per garantire il funzionamento corretto e durevole è necessario eseguire i seguenti controlli:

- corretta commutazione,
- fissaggio saldo di tutti i componenti,
- eventuali danni, elevato livello di sporco, presenza di depositi o segni d'usura,
- tenuta del pressacavo,
- eventuale allentamento di collegamenti o connettori.

### Esclusione di responsabilità e garanzia

In caso di inosservanza delle condizioni sopra citate per l'impiego conforme alla destinazione d'uso o delle avvertenze di sicurezza o in caso di esecuzione impropria di eventuali interventi di manutenzione, si esclude qualsiasi tipo di responsabilità e la garanzia decade.

### Informazioni sui requisiti UL

#### Per i dispositivi con pressacavo vale quanto segue:

Per l'impiego e l'utilizzo in conformità ai requisiti UL si deve utilizzare un cavo in rame per un campo di temperatura di 60/75°C.

### Per i dispositivi con connettore vale quanto segue:

Per l'impiego e l'utilizzo in conformità ai requisiti UL si deve utilizzare un'alimentazione della classe 2 conforme a UL1310. I cavi di collegamento dei finecorsa di sicurezza installati nel luogo d'impiego devono essere separati da cavi mobili e fissi nonché da parti attive non isolate di altri componenti dell'impianto che lavorano con una tensione di oltre 150 V, in modo da rispettare una distanza costante di 50,8 mm. Questo ad eccezione del caso in cui i cavi mobili siano dotati di appropriati materiali isolanti che presentano una rigidità dielettrica uguale o maggiore rispetto alle altre parti di impianto rilevanti.

### Dichiarazione di conformità

Il prodotto soddisfa i requisiti di

- Direttiva Macchine 2006/42/CE (fino al 19/01/2027)
- Ordinanza Macchine (UE) 2023/1230 (dal 20.01.2027)

La dichiarazione di conformità UE si trova sul sito [www.euchner.com](http://www.euchner.com). A questo scopo, inserire nella casella di ricerca il numero di ordinazione del dispositivo in questione. Il documento è disponibile nell'area Downloads.

### Assistenza

Per informazioni e assistenza rivolgersi a:

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen

#### Assistenza telefonica:

+49 711 7597-500

#### E-mail:

[support@euchner.de](mailto:support@euchner.de)

#### Internet:

[www.euchner.com](http://www.euchner.com)

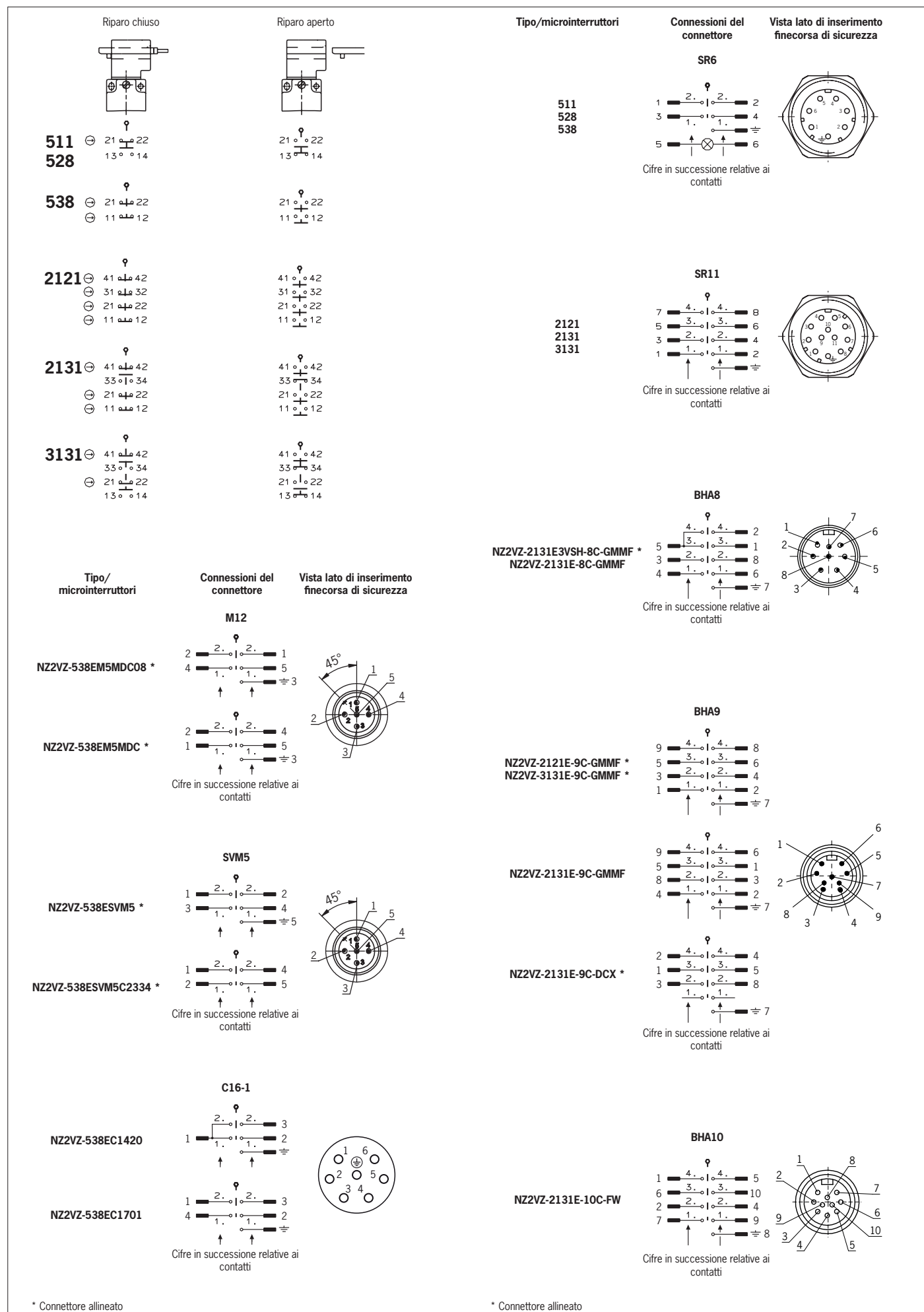
### Dati tecnici

Parametri	Valore
Materiale custodia	alluminio pressofuso anodizzato
Grado di protezione con	
- pressacavo	IP67
- connettore SVM5, C16-1	IP67 (connettore di accoppiamento inserito)
- Connettore M12, SR6, SR11, BHA8, BHA9, BHA10	IP65 (connettore di accoppiamento inserito)
Vita meccanica	2 x 10 <sup>6</sup> manovre
Temperatura ambiente	-25 ... +80°C
Grado di inquinamento	3 (industria)
Posizione di installazione	qualsiasi
Velocità di azionamento max.	20 m/min
Forza di estrazione	35 N
Forza di ritenuta	10 N
Forza di azionamento max. a 20°C	35 N
Frequenza di azionamento	7000/h
Principio di commutazione microinterruttori	
- 511	microinterruttore a scatto rapido
- 528, 538, 2121, 2131, 3131	microinterruttore ad azione lenta
Materiale dei contatti	lega di argento placcata oro
Tipo di collegamento	
- NZ1VZ... pressacavo	M20 x 1,5
- NZ2VZ... connettore	M12, 4 poli+PE SVM5, 4 poli+PE C16-1, 6 poli+PE SR6, 6 poli+PE SR11, 11 poli+PE BHA8, 7 poli+PE BHA9, 8 poli+PE BHA10, 9 poli+PE
Sezione del conduttore (flessibile/rigido)	
- NZ1VZ...	0,34 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
- NZ1VZ...L (con spia)	0,34 ... 0,75 mm <sup>2</sup>

Parametri	Valore	
Tensione di isolamento nominale		
- NZ1VZ.../NZ2VZ-5...	U <sub>i</sub> = 250 V	
- NZ2VZ...-8C.../NZ2VZ...-9C.../NZ2VZ...-10C...	U <sub>i</sub> = 250 V	
- NZ2VZ...SVM5C2334/NZ2VZ-2.../NZ2VZ-3...	U <sub>i</sub> = 50 V	
- NZ2VZ-2...SVM5	U <sub>i</sub> = 30 V	
Rigidità dielettrica nominale		
- NZ1VZ.../NZ2VZ-5...	U <sub>imp</sub> = 2,5 kV	
- NZ2VZ...-8C-GMMF/NZ2VZ...-9C-GMMF/NZ2VZ...-10C...	U <sub>imp</sub> = 2,5 kV	
- NZ2VZ-2.../NZ2VZ-3...	U <sub>imp</sub> = 1,5 kV	
Corrente di cortocircuito condizionata	100 A	
Corrente di commutazione min. con tensione di commutazione	DC 24 V	DC 12 V
- NZ.VZ-511...	10 mA	-
- NZ.VZ...	1 mA	10 mA
Protezione contro cortocircuiti (fusibile di comando)		
- NZ.VZ-511...	6 A gG	
- NZ.VZ...	4 A gG	
Corrente continua termica standard I <sub>th</sub>		
- NZ.VZ-511...	6 A	
- NZ.VZ...	4 A	
Categoria di impiego	AC-15	DC-13
- NZ.VZ-511...	6 A 230 V	6 A 24 V
- NZ1VZ.../NZ2VZ-5...	4 A 230 V	4 A 24 V
- NZ2VZ...-8C.../NZ2VZ...-9C.../NZ2VZ...-10C...	4 A 230 V	4 A 24 V
- NZ2VZ...SVM5C2334/NZ2VZ-2.../NZ2VZ-3...	4 A 50 V	4 A 24 V
- NZ2VZ...SVM5	4 A 30 V	4 A 24 V
Spie LED (solo con ES528H / ES538H)	LE060	AC/DC 12 - 60 V
	LE110	AC 110 V ± 15%
	LE220	AC 220 V ± 15%

#### Limitazioni con temperatura ambiente > 70°C

Categoria di impiego	
- NZ2VZ-5...	AC-15 2 A 230 V/DC-13 2 A 24 V
- NZ2VZ...-8C.../NZ2VZ...-9C.../NZ2VZ...-10C...	AC-15 2 A 230 V/DC-13 2 A 24 V
- NZ2VZ...SVM5C2334/NZ2VZ-2.../NZ2VZ-3...	AC-15 2 A 50 V/DC-13 2 A 24 V
- NZ2VZ...SVM5	AC-15 2 A 30 V/DC-13 2 A 24 V
Corrente continua termica standard I <sub>th</sub>	2 A
Protezione contro cortocircuiti (fusibile di comando)	2 A gG
<b>Caratteristiche secondo EN ISO 13849-1</b>	
<b>Monitoraggio della posizione del riparo</b>	
B <sub>100</sub> con DC-13 100 mA/24 V	4,5 x 10 <sup>6</sup>



\* Connettore allineato

\* Connettore allineato

Fig. 2: Microinterruttori, funzioni di commutazione e collegamenti

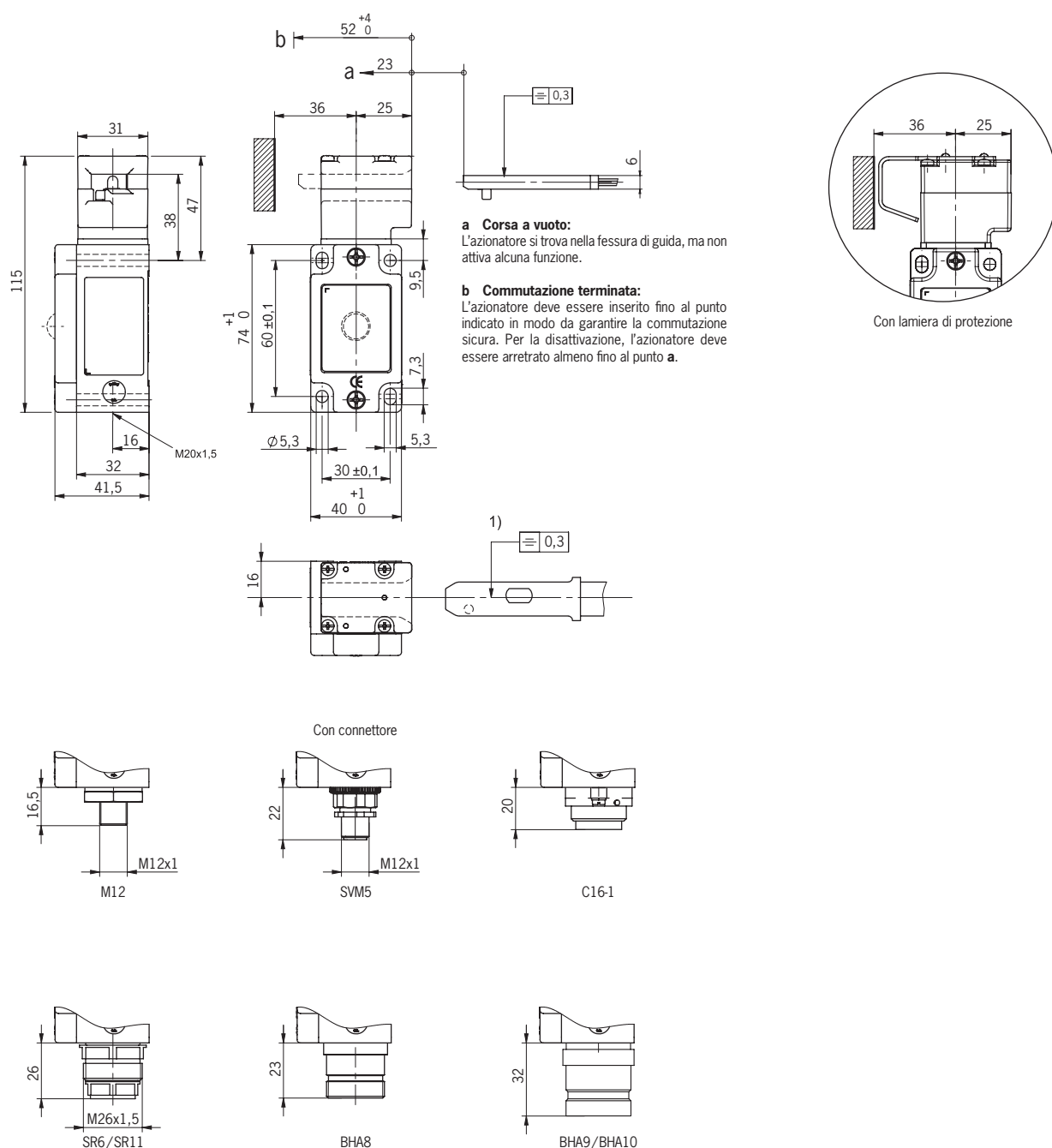


Fig. 3: Dimensioni NZ.VZ...

**Nota:**

Il rispettivo connettore di accoppiamento deve essere ordinato separatamente.

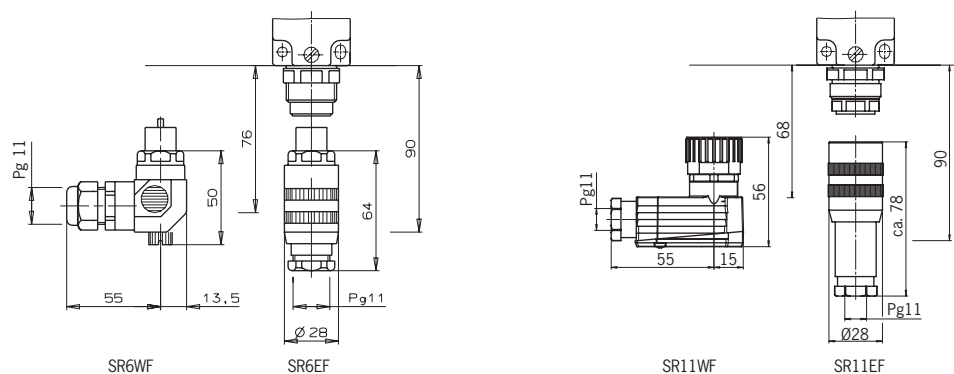


Fig. 4: Dimensioni con connettore di accoppiamento SR6 / SR11

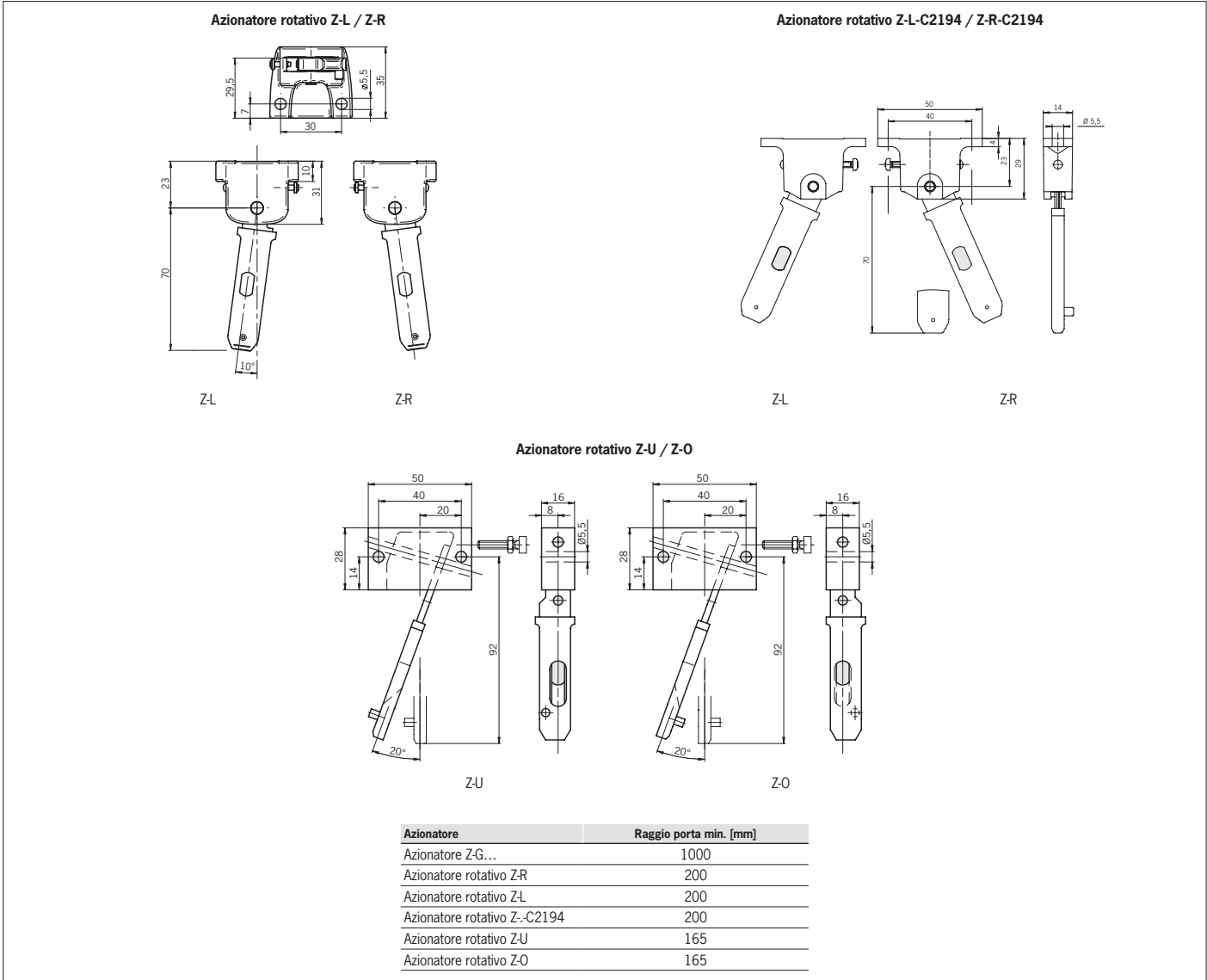


Fig. 5: Raggi porta minimi